

PLACER MINING ACT

LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR

and

et

QUARTZ MINING ACT

LOI SUR L'EXTRACTION DU
QUARTZ

Whereas the Commissioner in Executive Council is of the opinion that the lands described in the schedule to the annexed Order may be required for the settlement of Aboriginal land claims;

Attendu que commissaire en conseil exécutif est d'avis que les terres visées à l'annexe du décret ci-après peuvent être nécessaires pour le règlement des revendications territoriales des Autochtones,

Pursuant to section 98 of the *Placer Mining Act* and section 15 of the *Quartz Mining Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or* et de l'article 15 de la *Loi sur l'extraction du quartz*, décrète :

1. The annexed *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in the Yukon Territory (2002, No. 6, Ross River Dena Council, Y.T.)* is hereby made.

1. Est établi le *Décret interdisant l'accès à certaines terres du Yukon (2002, n° 6, Conseil Déna de Ross River, Yukon)* paraissant en annexe.

2. This Order comes into force April 1, 2003.

2. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} avril 2003.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 25th day of March, 2003.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 25 mars 2003.

Commissioner of the Yukon

Commissaire du Yukon

**ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN
LANDS IN THE YUKON TERRITORY (2002,
N^o. 6, ROSS RIVER DENA COUNCIL, Y.T.)**

**DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À
CERTAINES TERRES DU YUKON (2002, N^o 6,
CONSEIL DÉNA DE ROSS RIVER, YUKON)**

Purpose

1. The purpose of this Order is to prohibit entry for the purposes described in section 3 on lands that may be required to facilitate the settlement of the Ross River Dena Council claims in the Yukon Territory.

Objet

1. Le présent décret vise à interdire l'accès, aux fins visées à l'article 3, à des terrains qui peuvent être nécessaires pour faciliter le règlement de la revendication du Conseil Déna de Ross River au Yukon.

Interpretation

2. In this Order, "recorded claim" means

(a) recorded placer claim, acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada), that is in good standing; or

(b) recorded mineral claim, acquired under the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada), that is in good standing.

Interprétation

2. Aux fins du présent décret, « claim inscrit » s'entend :

a) d'un claim d'exploitation de placer inscrit et en règle, acquis conformément à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada);

b) d'un claim minier inscrit et en règle, acquis conformément à la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada).

Prohibition

3. Subject to section 4, no person shall enter on the lands set out in the schedule, for the period beginning on the day on which this Order comes into force and ending on March 31, 2008, for the purpose of

(Section 3 amended by O.I.C. 2004/165)

(a) locating a claim, or prospecting for gold or other precious minerals or stones, under the *Placer Mining Act*; or

(b) locating a claim, or prospecting or mining for minerals, under the *Quartz Mining Act*.

Interdiction

3. Sous réserve de l'article 4, à compter de la date d'entrée en vigueur du présent décret jusqu'au 31 mars 2008, il est interdit d'aller sur les terrains visés à l'annexe aux fins :

(Article 3 modifié par décret 2004/165)

a) d'y localiser un claim ou d'y prospecter pour découvrir de l'or ou d'autres minéraux précieux ou des pierres précieuses, sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'y localiser un claim, d'y prospecter ou d'y creuser pour extraire des minéraux, sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

Existing rights and interests

4. Section 3 does not apply to entry on a recorded claim by the owner or holder of that claim.

Droits et titres existants

4. L'article 3 ne s'applique pas au propriétaire ou au détenteur d'un claim inscrit, quant à l'accès à celui-ci.

SCHEDULE

TRACTS OF LAND WITHDRAWN FROM DISPOSAL (ROSS RIVER DENA COUNCIL, Y.T.)

In the Yukon, all those parcels of land shown as Rural Lands, Community Settlement Lands and Site Specific Settlement Lands on the following maps on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse in the Yukon Territory, copies of which have been deposited with the Manager, Land Dispositions and Client Services, at Whitehorse and with the Mining Lands Officers at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson, in the said Territory, excepting therefrom and thereout parcel R-15 as shown on Territorial Resource Base Maps 105G/7 and 105/G8

Territorial resource base maps

105F/9	105F/10	105F/11	105F/14	105F/15
105F/16	105G/6	105G/7	105G/8	105G/9
105G/10	105G/11	105G/12	105G/13	105G/14
105G/15	105G/16	105H/5	105H/6	105H/12
105I/4	105I/5	105J/1	105J/2	105J/3
105J/4	105J/5	105J/6	105J/7	105J/8
105J/10	105J/11	105J/12	105J/14	105J/15
105K/1	105K/2	105K/3	105K/4	105K/5
105K/6	105K/7	105K/8	105K/9	105K/12
105L/1	105L/8	105L/9	105O/1	105O/2
105O/3	105O/8	105O/9	105O/10	

(Schedule replaced by O.I.C. 2004/21)

ANNEXE

TERRES TERRITORIALES DÉCLARÉES INALIÉNABLES (CONSEIL D'ENA DE ROSS RIVER, YUKON)

Au Yukon, les parcelles de terre désignées, « terre rurale », « limites de la collectivité visée par le règlement » et « site spécifique » sur les cartes mentionnées ci-après figurant aux dossiers du Bureau fédéral des revendications du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse (Yukon), et dont copie est déposée auprès du directeur de l'Aliénation des terres et du Service à la clientèle, à Whitehorse et au Bureau des terres minières, à Whitehorse, à Watson Lake, à Mayo et à Dawson (Yukon), à l'exception de la parcelle R-15 identifiée sur les cartes de base 105G/7 et 105/G8 des ressources territoriales.

Cartes de base — Ressources territoriales

105F/9	105F/10	105F/11	105F/14	105F/15
105F/16	105G/6	105G/7	105G/8	105G/9
105G/10	105G/11	105G/12	105G/13	105G/14
105G/15	105G/16	105H/5	105H/6	105H/12
105I/4	105I/5	105J/1	105J/2	105J/3
105J/4	105J/5	105J/6	105J/7	105J/8
105J/10	105J/11	105J/12	105J/14	105J/15
105K/1	105K/2	105K/3	105K/4	105K/5
105K/6	105K/7	105K/8	105K/9	105K/12
105L/1	105L/8	105L/9	105O/1	105O/2
105O/3	105O/8	105O/9	105O/10	

(Annexe remplacée par décret 2004/21)